

# Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE



Nome commerciale: Durocal WV Härter

Articolo-No: F 6321

Data di revisione: 27.05.2015

Versione: 2/it

Versione sostitutiva di: 27.08.2012

Data della stampa: 27.05.2015

## SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

### 1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale Durocal WV Härter

Stückliste F 6321

### 1.2 Pertinenti usi identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Usi rilevanti individuati Pittura conforme alla scheda tecnica n. 483

Restrizioni raccomandate Adatto solo per le applicazioni in base alla nostra scheda tecnica oppure su oggetti raccomandati. Non diamo garanzie e non assumiamo responsabilità per usi non raccomandati del prodotto.

### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Indirizzo Dold AG  
Hertistrasse 4  
CH-8304 Wallisellen  
Telefono: +41 / 44 / 877 48 48  
Telefax: +41 / 44 / 877 48 62  
E-mail: info@dold.ch  
Internet: www.dold.ch

Dipartimento responsabile Labor Dold +41 44 877 48 37

### 1.4 Numero telefonico di emergenza

Numero telefonico d'emergenza Tox-Zentrum Zürich, +41 / 44 / 251 51 51, oder 145

## SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

\*Classificazione secondo la normativa (CE) n. 1272/2008 Acute Tox. 3; H332; H 335 Skin Sens. 1; H317 Aquatic Chronic 3; H412

\*Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE / 1999/45/CE R43 R52/53

### 2.2 Elementi dell'etichetta

\*Pittogramma di pericolo



GHS07

\*Avvertenza

attenzione

Componente(i) pericoloso(i) da segnalare in etichetta Aliphatisches Polyisocyanat, Hexamethylen-1, 6-diisocyanat

\*Frase H

H317: Può provocare una reazione allergica cutanea.  
H412: Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.  
H332: Nocivo se inalato.  
H335: Può irritare le vie respiratorie.

Frase P

P280: Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

# Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE



Nome commerciale: Durocal WV Härter

Articolo-No: F 6321

Data di revisione: 27.05.2015

Versione: 2/it

Versione sostitutiva di: 27.08.2012

Data della stampa: 27.05.2015

## SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

### Ingredienti pericolosi

Sostanza contenuta		Classificazione 67/548/CEE	Concentrazione
		Classificazione 1272/2008/CE	
Aliphatisches Polyisocyanat	No. CAS: 28182-81-2	R43 R52/53	>= 50.0 %
		Skin Sens. 1; H317 Aquatic Chronic 3; H412	
Hexamethylen-1,6-diisocyanat	No. CAS: 822-06-0 No. CE: 212-485-8 No. INDICE: 615-011-00-1	T; R23 Xi; R36/37/38 R42/43	< 2.5 peso%
		Acute Tox. 3 ; H331 Eye Irrit. 2; H319 STOT SE 3; H335 Skin Irrit. 2; H315 Resp. Sens. 1; H334 Skin Sens. 1; H317	

## SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazione generale	In caso in cui si verificano sintomi o in caso di dubbio, consultare il medico. In caso di svenimento, non somministrare nulla tramite bocca, portare in posizione stabile laterale e consultare un medico.
Se inalato	Provvedere all' apporto di aria fresca. Mettere la persona colpita in posizione di riposo e tenerla calda. Se la respirazione diventa irregolare o per insufficienza respiratoria, utilizzare la respirazione artificiale. In caso di svenimento, non somministrare nulla tramite bocca, portare in posizione stabile laterale e consultare un medico.
In caso di contatto con la pelle	Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Dopo il contatto lavare le parti interessate della pelle con acqua e sapone o utilizzare un detergente adatto. Non impiegare solventi o diluente. Si deve evitare: Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole. (Sensibilizzazione)
In caso di contatto con gli occhi	Eliminare le lenti a contatto. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. Consultare un medico. Si deve evitare: Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole. (Sensibilizzazione)
Se ingerito	In caso di ingestione chiamare subito assistenza medica. Mantenere la persona colpita in stato di riposo. Non provocare il vomito.

## SEZIONE 5: Misure antincendio

### 5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione appropriati	schiuma resistente all' alcool; biossido di carbonio (anidride carbonica); polveri; nebulizzazione, (acqua)
Mezzi di estinzione che non devono essere usati per ragioni di sicurezza	getto d'acqua diretto

### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Rischi specifici di esposizione che emanano dalla sostanza o dal preparato stesso, i suoi prodotti di combustione, o gas rilasciati	In caso d'incendio si forma del fumo nero e spesso. Inalazione di pericolosi prodotti di decomposizione può provocare gravi danni di salute.
---	--

## Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE



Nome commerciale: Durocal WV Härter

Articolo-No: F 6321

Data di revisione: 27.05.2015

Versione: 2/it

Versione sostitutiva di: 27.08.2012

Data della stampa: 27.05.2015

### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Attrezzature particolari di protezione durante operazioni antincendio Tenere a portata di mano l'apparecchio di protezione respiratoria.

Altri dati per la lotta antincendio Raffreddare con acqua i contenitori chiusi vicini al focolaio d'incendio. Non far defluire l'acqua usata per lo spegnimento dell'incendio nelle fognature o falde acquifere.

## SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Precauzioni per le persone Provvedere ad una buona ventilazione ambientale. Rispettare le regole riguardanti la protezione (v. cap. 7 e 8).

### 6.2 Precauzioni ambientali

Precauzioni ambientali Non gettare i residui nelle fognature. Nel caso di inquinamento di fiumi, laghi ed impianti per acqua di scarico informare le rispettive autorità locali interessate, in conformità con le leggi locali.

### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Metodi di bonifica Limitare la diffusione del materiale fuoriuscito con materiale assorbente infiammabili (p.es. sabbia, terra, vermiculite, tripolo) e poi raccoglierlo per lo smaltimento negli appositi contenitori, osservando la normativa locale (v. cap. 13).  
Eseguire la ripulitura con detersivi, non utilizzare solventi.

## SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Avvertenze per un impiego sicuro Usare soltanto in luogo ben ventilato. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Non inalare i vapori e la nebulizzazione. Evitare l'inalazione di polveri da smerigliatura. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego. Protezione individuale: vedi punto 8. Rispettare le norme vigenti in materia di protezione e di sicurezza.

Precauzioni Le persone che in passato hanno avuto problemi di sensibilizzazioni cutanee non dovrebbero lavorare ai processi in cui si usa questa preparazione. Non utilizzare questa qualità per prodotti che hanno contatto con prodotti alimentari.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni Non sono necessarie misure speciali.

### 7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti per i locali e i contenitori di stoccaggio Conservare il recipiente ben chiuso. Chiudere con cura i recipienti, tenendoli dritti, per evitare la fuoriuscita.

Indicazioni per il magazzinaggio vario Tenere lontano da sostanze molto acide o alcaline ed anche da sostanze ossidanti. Conservare lontano da alimenti.

Indicazioni sullo stoccaggio Conservare sempre in contenitori dello stesso materiale del contenitore originale. Osservare le avvertenze sull'etichetta. Conservare il recipiente in luogo ben ventilato. Conservare al riparo dall'umidità. Proteggere dal calore e dall'irradiazione solare diretta.

Temperatura di stoccaggio consigliata: Conservare tra 5 e 20°C in un luogo asciutto e ben ventilato. Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

# Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE



Nome commerciale: Durocal WV Härter

Articolo-No: F 6321

Data di revisione: 27.05.2015

Versione: 2/it

Versione sostitutiva di: 27.08.2012

Data della stampa: 27.05.2015

## SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1 Parametri di controllo

#### hexamethylene-di-isocyanate

Germania

Osservazioni	Valore limite assoluto	Valore / ppm	Valore / mg/m <sup>3</sup>	Data dell'edizione	Fonte
*1) Summe aus Dampf und Aerosolen. *2) Atemwegssensibilisierend.	1;=2=(l)	0,005	0,035	07/13	13

\*1): Senatskommission zur Prüfung gesundheitsschädlicher Arbeitsstoffe der Deutschen Forschungsgemeinschaft.

\*2): Der Arbeitsplatzgrenzwert gilt in der Regel nur für die Monomeren. Zur Beurteilung von Oligomeren oder Polymeren siehe TRGS 430 "Isocyanate".

Fonte: 13 - TRGS 900

Austria

Campo di validità	Assorbimento per la pelle / Sensibilizzazione	Valore a lungo termine / ppm	Valore a lungo termine / mg/m <sup>3</sup>	Valore a breve termine / ppm	Valore a breve termine / mg/m <sup>3</sup>	Durata	Fonte
MAK	Sah	0,005	0,035	0,005	0,035	Mow	15

Fonte: 15 - Stoffliste (MAK-Werte und TRK-Werte 2012)

### 8.2 Controlli dell'esposizione

Protezione respiratoria	Se si formano spruzzi o nebbia fine bisogna indossare un respiratore omologato, adatto al caso.
Protezione delle mani	For prolonged or repeated contact: Protective creams for the skin surfaces hat come in contact with the product.
Protezione degli occhi	Durante lo spruzzo indossare occhiali resistenti.
Protezione della pelle e del corpo	Indossare abiti adatti.
Norme generali protettive e di igiene del lavoro	Dopo il contatto lavare le parti interessate della pelle con acqua e sapone o utilizzare un detergente adatto. Non impiegare solventi organici.
Dati di progetto	Provvedere ad una buona aerazione. Tale obiettivo è raggiunto con ventilazione locale o all'interno dell'ambiente. Se ciò non basta per mantenere la concentrazione di aerosol e vapori di solventi al di sotto dei valori limite previsti per i posti di lavoro, bisogna utilizzare un respiratore adatto. I valori indicati risultano dalla TGRS 900 in vigore oppure dalla tabella VCI dei valori indicativi al posto di lavoro.

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico	liquido
Forma fisica	liquido/a
Colore	bianco e tonalità diverse
Odore	Non applicabile.

## Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE



Nome commerciale: Durocal WV Härter

Articolo-No: F 6321

Data di revisione: 27.05.2015

Versione: 2/it

Versione sostitutiva di: 27.08.2012

Data della stampa: 27.05.2015

Punto di ebollizione [°C]	100° C (valore derivato)
Punto di infiammabilità [°C]	Non applicabile.
Densità [g/cm <sup>3</sup> ]	1.16 g/cm <sup>3</sup>
Autoinfiammabilità	il prodotto non è autoinfiammabile.

### 9.2 Altre informazioni

Mescolabilità con acqua	completo/a mescolabile
Tempo di scorrimento 3 mm a norma ISO 2431 [s]	250

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1 Reattività

Decomposizione termica	Quando si applica lo stoccaggio e manipolazione (vedi sezione 7).
------------------------	---

### 10.4 Condizioni da evitare

Condizioni da evitare	calore. forti radiazioni ultraviolette
-----------------------	---

### 10.5 Materiali incompatibili

Materiali da evitare	Conservare lontano da iniziatori che formano radicali, perossidi, sostanze fortemente alcaline e metalli reattivi. Possono causare la polimerizzazione del prodotto. Evitare quindi il contatto non voluto.
----------------------	---

### 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Prodotti di decomposizione pericolosi	A temperature elevate possono formarsi pericolosi prodotti da decomposizione. (ossidi di azoto, monossido di carbonio, biossido di carbonio (anidride carbonica), fumo)
---------------------------------------	---

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

### 11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

Irritazione della pelle	Il contatto prolungato o ripetuto con la preparazione può causare irritazioni alle mucose e alla pelle come arrossamenti, formazione di bolle, infiammazioni della pelle etc.. Contatto prolungato e ripetuto con il prodotto sgrassato la pelle e può provocare dermatitidi di contatto e/o assorbimento di sostanze nocive.
-------------------------	---

Irritazione degli occhi	Gli spruzzi del liquido possono causare irritazioni alla pelle.
-------------------------	---

Dati relativi all'assorbimento tramite la pelle	I solventi assorbiti dalla pelle possono causare uno degli effetti appena descritti.
---	--

### 11.2 Ulteriori indicazioni

Esperienze pratiche	Quando è utilizzato e manipolato in base alle specifiche, l'utilizzo del prodotto, in base alle nostre esperienze e delle informazioni a nostra disposizione, rimane senza effetti negativi sulla salute.
---------------------	---

Indicazioni particolari (capitolo 11.)	Il prodotto non è stato esaminato. La preparazione è stata classificata con il metodo convenzione della direttiva 1999/45/CE sulle preparazioni e secondo i pericoli tossicologici. Per i dettagli v. cap. 2 e 15. La preparazione è stata classificata con il metodo convenzione della direttiva 1999/45/CE sulle preparazioni e secondo i pericoli tossicologici. Per i dettagli v. cap. 2 e 15.
--	---

# Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE



Nome commerciale: Durocal WV Härter

Articolo-No: F 6321

Data di revisione: 27.05.2015

Versione: 2/it

Versione sostitutiva di: 27.08.2012

Data della stampa: 27.05.2015

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

### 12.1 Tossicità

### 12.6 Altri effetti avversi

Informazioni supplementari sull'ecologia

Non gettare i residui nelle fognature. Non far defluire nel suolo/sottosuolo. La preparazione è stata classificata con il metodo convenzione della direttiva 1999/45/CE sulle preparazioni e secondo i pericoli ecotossicologici. Per i dettagli v. cap. 2 e 15.

## SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Osservazionii sullo smaltimento

Non gettare i residui nelle fognature. Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

No. (codice) del rifiuto smaltito

Codice dei rifiuti prodotto: 080112

Natura dei rifiuti

A colori, pitture e vernici

Imballaggi vuoti sporchi.

Confezioni svuotate di residui devono essere riciclate come rottami o ricondizionati. Le confezioni non vuotate in modo regolamentare sono rifiuti speciali. (Numero chiave rifiuto 150110)

## SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

	Trasporto su strada ADR/RID	Trasporto marittimo IMDG	Trasporto aereo ICAO/IATA
14.2 Descrizione delle merci	Kein Gefahrgut nach ADR	Kein Gefahrgut nach IMDG	
14.2 Nome di spedizione dell#ONU		Non dangerous good	Non dangerous good

### 14.8 Ulteriori indicazioni

Indicazioni particolari (capitolo 14.) Trasporto secondo ADR/RID, IMDG e ICAO/IATA.

## SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

### 15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

VOC

EU (g/l): 0

CH (g/kg): 0

Direttiva Decopaint 2004/42/IIA(j)140(2010)0

Limiti al lavoro.

Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 92/85/CE relativa alla sicurezza e salute sul lavoro delle lavoratrici gestanti, puerpere o in periodo di allattamento. Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 94/33/CE relativa alla protezione dei giovani sul lavoro.

Classe pericolosità' acque 2

Classificazione di rischio, secondo il VbF Non applicabile.

## SEZIONE 16: Altre informazioni

Testo delle R - frasi

R23: Tossico per inalazione.  
R36/37/38: Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.

# Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE



Nome commerciale: Durocal WV Härter

Articolo-No: F 6321

Data di revisione: 27.05.2015

Versione: 2/it

Versione sostitutiva di: 27.08.2012

Data della stampa: 27.05.2015

Testo delle H - frasi

R42/43: Può provocare sensibilizzazione per inalazione e contatto con la pelle.  
R43: Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.  
R52/53: Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

H315: Provoca irritazione cutanea.  
H317: Può provocare una reazione allergica cutanea.  
H319: Provoca grave irritazione oculare.  
H331: Tossico se inalato.  
H332: Nocivo se inalato.  
H334: Può provocare sintomi allergici o asmatici o difficoltà respiratorie se inalato.  
H335: Può irritare le vie respiratorie.  
H412: Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Testo delle classi di pericolo

Acute Tox.: Tossicità acuta  
Skin Sens.: Sensibilizzazione cutanea  
Aquatic Chronic: Pericoloso per l'ambiente acquatico  
Eye Irrit.: Irritazione oculare  
STOT SE: Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione singola  
Skin Irrit.: Irritazione cutanea  
Resp. Sens.: Sensibilizzazione respiratoria

\*Modifica rispetto all'ultima stesura

Le variazioni rispetto all'ultima versione sono contrassegnate con \*.  
Le schede di sicurezza dei prodotti acquistati hanno subito delle modifiche a causa di nuove informazioni importanti riguardanti la sicurezza, la salute e la tutela dell'ambiente.

Classificazione di miscele e metodi di valutazione adottati conformemente al regolamento (CE) n. 1207/2008 [CLP]

Classificazione	Valutazione
Acute Tox. 3; H331	
Skin Sens. 1; H317	
Aquatic Chronic 3; H412	

Note elaborare

Ulteriori informazioni

Fare attenzione al foglio di istruzioni tecniche.

Senza autorizzazione per iscritto il prodotto non può essere utilizzato per scopi diversi da quelli definiti in cap. 1. I dati contenuti nella presente scheda definiscono i requisiti di sicurezza del nostro prodotto, ma non costituiscono una garanzia relativa alle caratteristiche dello stesso. Le informazioni contenute nel presente foglio dati di sicurezza corrispondono allo stato attuale delle conoscenze nonché alle normative a livello nazionale e comunitario. E' compito dell'utilizzatore prendere tutte le misure necessarie per rispettare i requisiti definiti nella normativa e legislazione locale.

Restrizioni raccomandate

Adatto solo per le applicazioni in base alla nostra scheda tecnica oppure su oggetti raccomandati. Non diamo garanzie e non assumiamo responsabilità per usi non raccomandati del prodotto.

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.